

# GERMARINGEN



## Gemeindeblatt

Amtliches Bekanntmachungsorgan für die Gemeinde Germaringen mit ihren Gemeindeteilen  
Obergermaringen, Untergermaringen, Keterschwang, Schwäbishofen und Riederloh

Gemeindeverwaltung Germaringen  
Westendorfer Straße 4a  
87656 Germaringen

Internet: [www.germaringen.de](http://www.germaringen.de)  
E-Mail: [info@germaringen.de](mailto:info@germaringen.de)  
Tel.: 08341 / 97 75 - 0 • Fax 08341/9775-55

Öffnungszeiten  
Mo. - Fr. .... 08.00 – 12.00 Uhr  
Di. u. Do. .... 16.00 – 18.00 Uhr

Jahrgang 50

Freitag, den 26. Juni 2026

Nummer 13

# LINARA Cup 2026

Vom 3. bis 5. Juli im Germaringer Sportpark

Eines der größten Jugend-Fussballturniere im Allgäu

Freitag, 03.07.2026

- 16:30 - 20:30 Uhr: E1 Jugend
- 17:30 - 21:30 Uhr: AH Turnier

Samstag, 04.07.2026

- 9:00 - 12:00 Uhr: F2 Jugend
- 9:00 - 12:00 Uhr: D2 Jugend
- 14:00 - 17:30 Uhr: F1 Jugend
- 14:00 - 18:00 Uhr: D1 Jugend

Sonntag, 05.07.2026

- 9:00 - 12:15 Uhr: G Jugend
- 9:30 - 15:00 Uhr: B Jugend Mädchen
- 14:00 - 18:00 Uhr: E2 Jugend



**Freier Eintritt & Leckerer vom Kiosk. Wir freuen uns über euren Besuch!**

# Schulweghelfer gesucht

Schulweghelfer  
gesucht!



**Bitte helfen Sie mit!**

**Wir brauchen dringend noch Freiwillige für einen sicheren Schulweg im neuen Schuljahr!**

Für das kommende Schuljahr suchen wir noch dringend Freiwillige, die einmal (oder gerne auch mehrmals) pro Woche in der Zeit zwischen 07:00 Uhr und 07:40 Uhr mithelfen, die Kinder sicher über die Straße zu bringen.

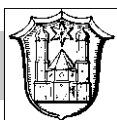
Die Einweisung der Verkehrshelfer erfolgt durch die Polizei Kaufbeuren. Je mehr Freiwillige sich zur Sicherung bereit erklären, desto weniger Einsätze sind vom Einzelnen nötig.



Bitte helfen Sie mit, dass auch im kommenden Schuljahr ein sicherer Schulweg für unsere Kleinsten gewährleistet werden kann. Gesucht werden Erwachsene, Eltern und auch Großeltern, die diese ehrenvolle und wichtige Aufgabe für das neue Schuljahr 2026/2027 gerne übernehmen wollen!

Wir freuen uns über Ihre Kontaktaufnahme und stehen auch bei Rückfragen gerne zur Verfügung:

**Andrea Schill 08341/960 22 77 und Kathi Kreuzer 08341/99 13 12**



## Amtliche Bekanntmachungen

### GEMEINDE GERMARINGEN LANDKREIS OSTALLGÄU

#### BEKANNTMACHUNG

**über die Auslegung der Bodenrichtwerte für baureifes Land und für landwirtschaftliche Flächen in der Gemeinde Germaringen**

Der Gutachterausschuss beim Landkreis Ostallgäu hat gem. § 12 Abs. 1 der Gutachterausschussverordnung die Bodenrichtwerte für baureifes Land und für landwirtschaftliche Flächen zum Stand vom 01.01.2026 ermittelt. Der Begutachtung lagen die Kaufurkunden aus der Kaufpreissammlung von den Jahren 2024 und 2025 zugrunde. Dabei handelt es sich im Regelfall

um Durchschnittswerte unter Berücksichtigung der vorangegangenen Richtwerte und der besonderen Umstände der einzelnen Kaufpreise.

In den gültigen Bodenrichtwerten für Grundstückspreise (außer für forstwirtschaftliche Grundstücke) enthalten sind die Erschließungskosten.

Die Bodenrichtwertliste liegt in der Zeit vom

**01. Juli bis 01. August 2026**

während der allgemeinen Dienststunden in der Gemeinde Germaringen öffentlich zur Einsichtnahme aus.

Jedermann hat das Recht, außerhalb der Dauer der Auslegung von der Geschäftsstelle des Gutachterausschusses beim Landratsamt Ostallgäu Auskunft über die Richtwerte zu verlangen (§ 12 Abs. 2 GutachterausschussV - BayGaV).

Germaringen, 18.06.2026

GEMEINDE GERMARINGEN

gez. i. V. Georg Reisach

Zweiter Bürgermeister

## Bürgerbüro

**von Montag, 10.08.2026 bis zum Freitag, 21.08.2026 nicht besetzt**

Das Bürgerbüro Germaringen ist

**von Montag, 10.08.2026 bis Freitag, 21.08.2026 geschlossen.**

Alle Bürgerinnen und Bürger werden deshalb gebeten, ihre notwendigen Besuche im Bürgerbüro frühzeitig zu planen und zu erledigen sowie dabei die eingeschränkte Verfügbarkeit zu berücksichtigen. Das gilt insbesondere für die Beantragung und Abholung von Ausweisdokumenten, die für Reisen – speziell für die Sommerferien - benötigt werden.

Die Ausstellung eines Personalausweises dauert aktuell in etwa 3 Wochen, die eines Reisepasses 5 Wochen. Das gilt sowohl für Kinder als auch Erwachsene.

In **dringenden Ausnahmefällen** stehen Ihnen im oben genannten Zeitraum die Kolleginnen der Gemeinde Mauerstetten während deren Öffnungszeiten für die kurzfristige Beantragung eines Expressdokuments sowie vorläufiger Dokumente zur Verfügung.

Diese sind erreichbar unter der Telefonnummer 08341 / 909370 - um vorherige Kontaktaufnahme wird gebeten.

In diesem Zeitraum sind Anmeldungen, Abmeldungen, Personalausweis- und Reisepassanträge, Abholen von Personalausweisen/Reisepässen, Beantragung von Führungszeugnissen oder Gewerbezentralregisterauskünften, Führerscheinangelegenheiten nicht möglich. Des Weiteren können auch keine Müllsäcke, Thermenkarten, Sperrmüllkarten usw. verkauft werden.

Ab dem 24.08.2026 stehen wir Ihnen wieder zu den bekannten Öffnungszeiten im gewohnten Umfang zur Verfügung. Wohnsitzmeldungen können dann problemlos rückwirkend vorgenommen werden.

Für Angelegenheiten außerhalb des Bürgerbüros stehen Ihnen die Mitarbeitenden der Gemeinde selbstverständlich gern zur Verfügung. Bei Gewerbe-, Steuerangelegenheiten sowie Hundeanmeldung/-abmeldung vereinbaren Sie bitte telefonisch einen Termin mit Frau Lerch unter der 08341/9775-12.

Wir danken für Ihr Verständnis.

*Helmut Bucher, Erster Bürgermeister &  
Ihr Bürgerbüro*

## JUGENDFÖRDERUNG 2026

### Germaringer Vereine und Gruppierungen aufgepasst

Der Gemeinderat Germaringen hat in der Gemeinderats-sitzung vom 09.06.2026 beschlossen, auch für das Jahr 2026 wieder Vereine und Gruppierungen in Germaringen mit einer freiwilligen Jugendförderung zu unterstützen.

Die Gelder sollen zielgerichtet für Aufwendungen und Ausgaben der Jugendlichen verwendet werden.

Wir benötigen für die Bezuschussung folgende Angaben:

- Anzahl der Jugendlichen bis einschließlich 18 Jahre aus Germaringen
- Voraussichtlicher Verwendungszweck für die Förderung
- Angabe der Bankverbindung

Wir bitten alle Vereine und Gruppierungen den entsprechenden Antrag bis spätestens **13.07.2026** per Mail unter [vorzimmer@germaringen.de](mailto:vorzimmer@germaringen.de) oder per Brief an die Gemeindeverwaltung zu stellen.

In dem **voraussichtlichen Zeitraum 06. bis 10. Juli 2026**, werden die Grabmale im Friedhof Obergermaringen durch ein Fachunternehmen mit speziell dafür entwickelten Geräten überprüft. Die Prüfung wird gemäß der Unfallverhütungsvorschrift nach einem bestimmten Verfahren durchgeführt. Ein ordnungsgemäß aufgestellter Grabstein muss dem durch das Gerät ausgeübten Druck standhalten. Diese Prüfmethode ist anerkannt. Die Überprüfung wird **NICHT** durch hin- und herrütteln vorgenommen.

Die Nutzungsberechtigten der Grabmale, die den Vorschriften nicht entsprechen, werden von der Gemeindeverwaltung gesondert schriftlich benachrichtigt. Ist Gefahr für Leib und Leben der Friedhofsbesucher im Verzug, wird das Grabmal zusätzlich gesichert bzw. falls dies nicht möglich ist, umgelegt. Die Nutzungsberechtigten erhalten eine schriftliche Aufforderung, die Standsicherheit des Grabmals innerhalb einer gesetzten Frist wiederherstellen zu lassen. Der Gemeindeverwaltung ist der Nachweis zu erbringen, dass eine ordnungsgemäße Instandsetzung stattgefunden hat.

Für Rückfragen stehen wir sehr gerne zur Verfügung (Telefon 08341/9775-13)

*Friedhofsverwaltung*

*Gemeinde Germaringen*

## Grabmalprüfung auf dem Friedhof Obergermaringen

Gemäß den einschlägigen Unfallverhütungsvorschriften ist die Gemeinde Germaringen verpflichtet, die Grabmale auf ihren Friedhöfen einmal im Jahr auf ihre Standfestigkeit hin zu überprüfen. Die Ursache für eine fehlende Standfestigkeit kann verschiedenste Gründe haben (z.B.: eine fehlende bzw. schadhafte Verdübelung zwischen Grabstein und Sockel; möglich ist aber auch, dass die Standfestigkeit nachträglich durch Witterungseinflüsse oder das Senken des umliegenden Erdreichs nach dem Zusammenbrechen des Sarges verloren geht). Die Unfallverhütungsvorschriften für Friedhöfe sollen dafür sorgen, die **Sicherheit** sowohl für die auf dem Friedhof Beschäftigten als auch für die Friedhofsbesucher zu gewährleisten. Besonders gefährdet sind hier Kinder und ältere Menschen. Immer wieder ist der Presse zu entnehmen, dass Personen - hauptsächlich Kinder - durch nicht standfeste Grabmale verletzt werden.

## Hilfe bei der Rentenbeantragung - Renteninformation

Wer Unterstützung bei der Rentenbeantragung benötigt, erhält diese nicht nur in den Auskunfts- und Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung, sondern **auch im Gemeindeamt**.

Wir helfen Ihnen gerne weiter im Rahmen der gemeindlichen Tätigkeiten für die Deutsche Rentenversicherung.

Häufige Fragen und Anliegen können sein:

- Wie beantrage ich meine Rente?
- Welche Formulare sind nötig?
- Welche Unterlagen werden benötigt?
- Hilfe bei der Kontenklärung
- Beantragung einer Altersrente
- Erwerbsminderungsrente
- Hinterbliebenenrente

- Kontakt zur Deutschen Rentenversicherung
- Rentenauskunft

Die Rente kommt nicht automatisch, wenn Sie das Rentenalter erreichen. Denn alle Renten aus der gesetzlichen Rentenversicherung gibt es nur auf Antrag - so schreibt es der Gesetzgeber vor. Deshalb müssen Sie unbedingt einen Antrag stellen, um Ihr Rentenverfahren einzuleiten.

Wir empfehlen, das etwa drei Monate vor dem beabsichtigten Rentenbeginn zu tun.

**Vereinbaren Sie einen Termin bei Ihrem Ansprechpartner im Gemeindeamt:**

Martin Kaufmann

Telefon 08341/9775-13

**Email: [kaufmann@germaringen.de](mailto:kaufmann@germaringen.de)**

**Für eine Rentenberatung sind nach wie vor die Beratungsstellen der Deutschen Rentenversicherung zuständig.**

**Terminvereinbarung unter der kostenlosen Servicenummer 0800/ 1000 480 21**

## Ordnung und Sauberkeit auf dem Friedhof Obergermaringen – Wichtige Hinweise zur Müllentsorgung

In den vergangenen Wochen ist leider vermehrt zu beobachten, dass an den Friedhofsmülleimern Blumenkübel, Pflanzentransportkisten aus Plastik, leere Säcke mit Blumenerde sowie andere größere Abfälle abgestellt werden.

Diese Art der Entsorgung ist **nicht erlaubt**.

Die aufgestellten Mülleimer dienen **ausschließlich zur Entsorgung von Grablichtern, Kerzenresten und kleineren Mengen Restmüll**, die bei der Grabpflege anfallen. **Pflanzenabfälle, Erde, Folien, Töpfe oder Verpackungen gehören nicht in oder neben die Mülleimer!**

Wir bitten alle Bürgerinnen und Bürger eindringlich, **leere Säcke von Graberde, die Blumenkübel und sonstigen großen Abfall wieder mitzunehmen und ordnungsgemäß am Wertstoffhof zu entsorgen**. Gleiches gilt für Plastikmüll, der leider immer wieder im Kompost landet – dieser hat dort nichts verloren und verursacht zusätzlichen Aufwand und Kosten. In den Komposthaufen gehören nur reine Pflanzenabfälle.

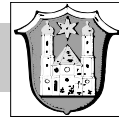
Das Bauhofpersonal ist **nicht in der Lage, täglich alle Abfälle zu leeren, zu trennen und zu entsorgen**. Es ist Aufgabe aller Friedhofsbesucher, **für Ordnung und Respekt gegenüber diesem Ort der Ruhe und Würde zu sorgen**.

Sollte sich die aktuelle Situation nicht deutlich verbessern, **sieht sich die Gemeinde gezwungen, die Mülleimer auf dem Friedhof vollständig zu entfernen**.

Wir appellieren daher an das Verantwortungsbewusstsein und die Rücksicht jedes Einzelnen:

Nur wenn alle mithelfen, bleibt unser Friedhof ein gepflegter und würdevoller Ort des Gedenkens.

*Friedhofsverwaltung Germaringen*



## Aus dem Gemeinderat

### Gemeinderatssitzung vom 09.06.2026

Zweiter Bürgermeister Georg Reisach begrüßt die Anwesenden.

#### 1. Schachtrahmensanierung in Germaringen

2.Bgm. Reisach und Herr Pachernigg (Bauamt) stellen anhand von Bildern die typischen Schäden an den Schachtrahmen vor, die 2026 saniert werden sollen. In einem weiteren Bild zeigt Herr Reisach einen sanierten Schachtrahmen. Es liegen zwei Angebote von Firmen, die auf Schachtrahmensanierung spezialisiert sind vor. Die Vergleichstabelle der Anbieter war im Intranet eingestellt. Das Gremium beschließt die Arbeiten an die Firma Loos zum Brutto-Angebotspreis von 23.424.53 € zu vergeben.

#### 2. Jugendförderung 2026

Eine Tabelle mit den Ausgaben zur Jugendförderung vom Jahr 2016 bis zum Jahr 2025 und ergänzenden Erläuterungen wurde den Gemeinderatsmitgliedern ausgehändigt. Die Jugendförderung wird jedes Jahr gemäß der Kassenlage neu aufgelegt und es gibt nur gute Erfahrungen und positive Rückmeldungen von den Vereinen und Gruppierungen. Die Förderung von 30,00 Euro pro Jugendlichen für das Jahr 2026 wird beibehalten. Eine Information hierüber erfolgt wie üblich über das Gemeindeblatt.

#### 3. Spielplatzsatzung der Gemeinde

##### a) Beratung über Änderungen der Spielplatzsatzung

2.Bgm. Reisach erklärt, dass das DFB-Kleinfeld eine Satzung für die Benutzung notwendig machte. Es wurden in der Folge Schilder aufgestellt, die den Inhalt der Satzung mit freundlichen Formulierungen wiedergeben. Ein Verbot von Musik wurde in der damaligen Fassung der Satzung nicht gefasst. Es wurde darauf hingewiesen, dass „nichtstörende Musik“ erlaubt ist. In letzter Zeit haben sich aber Beschwerden gehäuft, deren Ursache laute Musik ist. Außerdem wird das DFB-Kleinfeld von Jugendlichen besucht, die größtenteils nicht aus Germaringen sind, und ebenfalls sehr viel Lärm verursachen.

Frau Kinner, die sich als Nachbarin des Sportgeländes unter den Zuhörern befindet, möchte sich zu Wort melden, um die Sicht der Anlieger und Nachbarn des Sportgeländes einschätzen zu können, stimmt das Gremium der Wortmeldung zu. Frau Kinner schildert aus ihrer Sicht die Lärmbelästigung, die von den Jugendlichen, die sich beim DFB-Kleinfeld treffen, ausgeht. Darüber hinaus hat sie einen Antrag, die Satzung für das DFB-Kleinfeld zu ändern. Anja Schleich schlägt vor, dass mit den Anliegern und Nachbarn weiter über das Thema gesprochen werden soll. Eine Änderung der Satzung sollte nach ihrem Vorschlag im Jugend- und Sozialausschuss behandelt werden

##### b) Beratung DFB-Kleinfeld / Herausnahme aus Spielplatzsatzung

Im Zusammenhang mit der Lärmbelästigung stellt 2. Bgm. Reisach den Vorschlag zur Diskussion, ob eine Lösungsmöglichkeit darin besteht, dass das DFB-Kleinfeld aus der Spielplatzsatzung bzw. Zuständigkeit der Gemeinde herausgenommen werden soll und die Verantwortung dafür dem SVO übertragen werden könnte.

Es wäre mit der Angliederung an den SVO möglich, dass für das DFB-Kleinfeld dann das Hausrecht des SVO gelten würde und Verantwortliche des SVO für Ruhe sorgen und Jugendliche, die sich nicht an die Regeln halten, des Platzes verweisen könnten.

In der Diskussion wird deutlich, dass es wichtig wäre, mit Vertretern des SVO das Thema zu besprechen. Da die beiden Gemeinderäte und SVO-Mitglieder Michael Trautwein und Markus Wahnhoff entschuldigt



schuldigt fehlen, kommt das Gremium überein, dass eine weitere Diskussion ohne die Teilnahme der beiden Gemeinderatsmitglieder nicht zielführend ist. Es stellen sich folgende Punkte zur Klärung der Sachlage heraus:

- Es muss ein Gespräch mit Verantwortlichen des SVO geben um die Möglichkeit der Übernahme des DFB-Kleinfeldes zu klären.
- Die Beschwerden der Anlieger/Nachbarn müssen ernst genommen werden.
- Es muss eine Lösung seitens der Gemeinde z.B. unter Einbeziehung des SVO gefunden werden, um die Situation für die Anlieger zu verbessern.
- Es muss geprüft werden, ob für das DFB-Kleinfeld eine eigene Regelung bzw. Satzung möglich wäre ohne die Spielplatzsatzung für die restlichen Spielplätze zu ändern, denn bei den anderen Spielplätzen gibt es nicht die Problematik wie beim DFB-Kleinfeld.

#### 4. Bauangelegenheiten

##### a) **Neubau eines Einfamilienhauses, Bergblick 4, Fl.Nr. 52/6 Gemarkung Untergermaringen**

2.Bgm. Reisach erläutert die Erkenntnisse zum Bauvorhaben, die sich im Rahmen eines Ortstermins, der am 05.06.2026 auf dem Baugrundstück stattgefunden hat, ergeben haben. Herr Pachernigg erläutert anhand eines Lageplans und der Simulation die Problematik des Einfügens des Hauses in die umgebende Bebauung. Er verweist nochmals auf die Vorgabe des Landratsamtes, dass die Wandhöhe, gemessen von OK Garagenhof bis zum Schnittpunkt Außenwand/Dach im Vergleich zur umliegenden Bebauung das maßgebende Kriterium ist. Die Antragsteller haben sich nach dem Ortstermin damit einverstanden erklärt, die Dachneigung von 28° auf 25° zu reduzieren damit die Firsthöhe des Gebäudes niedriger wird. Eine grundsätzliche Änderung des Gebäudes wollen sie aber nicht vornehmen. In der Diskussion wird klar, dass eine deutliche Reduzierung der Wandhöhe nur durch eine andere Stellung des Gebäudes im Grundstück zu erreichen ist, was aber wiederum eine Neuplanung zur Folge hätte.

Für 2.Bgm. Reisach ist das Gebäude nach derzeitiger Planung zu groß für das Baugrundstück. Der Gemeinderat stimmt dem Bauvorhaben dennoch zu, allerdings soll noch folgender Hinweis an die Bauherren weitergegeben werden:

Im Zuge der Prüfung hat sich herausgestellt, dass die Wasserleitung, die jetzt zum Baugrundstück führt, über die Nachbargrundstücke Fl. Nr. 51/3, 143/3 und 143/4 verläuft und nicht mittels einer Grunddienstbarkeit oder einem Leitungsrecht gesichert ist. Damit ist die Erschließung derzeit nicht gesichert.

##### b) **Tekturantrag: Neubau einer landwirtschaftlichen Mehrzweckhalle, Fl.Nr. 394, Gemarkung Untergermaringen**

2.Bgm. Reisach zeigt anhand eines Lageplans das Bauvorhaben, für das jetzt der Tekturantrag gestellt wurde. Die Halle wird einen Meter breiter und die Umfassungswand ist um 1,50m höher als im Bauantrag.

Er erläutert noch einmal kurz die Vorgeschichte zu diesem Bauantrag und dass die Gemeinde nach Beschluss des Gemeinderats die Zustimmung zu diesem Bauvorhaben verweigert hat. Die Zustimmung wurde dann vom Landratsamt ersetzt. Da man den ursprünglichen Bauantrag abgelehnt hat und die Gründe für die Ablehnung weiter bestehen wird das Einvernehmen zum Tekturantrag nicht erteilt.

##### c) **Tekturantrag: Neubau einer Traktorgarage, Fl.Nr. 394, Gemarkung Untergermaringen**

2.Bgm. Reisach zeigt anhand eines Lageplans das Bauvorhaben, für das jetzt der Tekturantrag gestellt wurde. Die Traktorgarage wird einen Meter breiter, um 20cm länger und die betonierte Wandhöhe wird um 70cm höher als im Bauantrag.

Er erläutert noch einmal kurz die Vorgeschichte zu diesem Bauantrag und dass die Gemeinde nach Beschluss des Gemeinderats die Zustimmung zu diesem Bauvorhaben verweigert hat. Die Zustimmung wurde dann vom Landratsamt ersetzt. Hermann Fischer merkt an, dass die Lage der Garage ein Vorschlag der Gemeinde war. Da man dem ursprünglichen Bauantrag abgelehnt hat und die Gründe für die Ablehnung weiter bestehen wird das Einvernehmen zum Tekturantrag nicht erteilt.

## Ende des amtlichen Teils

### GEMEINDE GERMARINGEN



## Wir suchen für die Sommerferien 2026:

### Austräger/in für das Gemeindeblatt in Obergermaringen

#### Ferienjob / Zusatzverdienst in den Sommerferien 2026

Für die Sommerferien 2026 suchen wir eine zuverlässige Unterstützung für die

Verteilung des Gemeindeblatts in Obergermaringen.

#### Deine Aufgaben:

- Austragen des Gemeindeblatts im Ortsteil Obergermaringen
- Zustellung an alle Haushalte im Ortsteil Obergermaringen

#### Zeitraum:

- Insgesamt 2 Ausgaben Mitte August und Anfang September 2026

#### Das solltest du mitbringen:

- Zuverlässigkeit und Selbstständigkeit
- Freude an Bewegung im Freien

Ideal als Ferienjob für Schülerinnen, Schüler, Studierende oder alle, die sich in den Sommerferien etwas dazuverdienen möchten.

#### Interesse?

Dann freuen wir uns auf deine Nachricht! Bitte melde dich bei:

Martin Kaufmann, Gemeinde Germaringen, Westendorfer Str. 4a, 87656 Germaringen

Telefon 08341/9775-13

E-Mail: [kaufmann@germaringen.de](mailto:kaufmann@germaringen.de)



## Wir gratulieren

Entfernt gemäß DSGVO

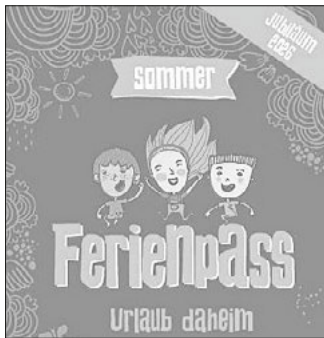
Entfernt gemäß DSGVO



## Kurz informiert

### Sommerferien 2026

#### Ferienpass für Schülerinnen und Schüler



Der Sommer rückt näher! Auch in diesem Jahr bieten der Kreisjugendring Ostallgäu und der Kreisjugendring Oberallgäu gemeinsam mit der Familienbeauftragten der Stadt Kaufbeuren wieder den beliebten Ferienpass für Kinder und Jugendliche bis einschließlich 17 Jahren an.

Freut euch auf über 170 kostenlose Gutscheine für zahlreiche Freizeitangebote

in Kaufbeuren sowie in den Landkreisen Ostallgäu und Oberallgäu. Die Gutscheine können vom 01.07. bis 03.10.2026 eingelöst werden und sorgen für jede Menge Spaß, Abwechslung und spannende Erlebnisse im Allgäu.

Ein abwechslungsreicher Sommer wartet auf euch!

#### Busse kostenlos

Zudem berechtigt der Ferienpass auch dieses Jahr wieder zur kostenlosen Nutzung aller Busse im gesamten Verbreitungsgebiet (Ostallgäu, Oberallgäu, Kempten, Kaufbeuren und Kleinwalsertal) während der Sommerferien (1. August bis 14. September 2026).

Für Vollzeitschüler von 18 bis 21 Jahre gibt es für 8 Euro das Ferienpass-Busticket, das ebenfalls die Nutzung aller Busse erlaubt.

Der Ferienpass ist im Gemeindeamt erhältlich.

Der Preis des Passes liegt bei 8 Euro.

Nähere Infos zum Ferienpass sind auch unter der eigens eingerichteten Webseite [www.ferienpass-allgaeu.de](http://www.ferienpass-allgaeu.de) zu finden.



## Nachrichten anderer Stellen und Behörden

### Übungen der Bundeswehr

Eine Einheit der Bundeswehr führt vom 06.07.2026 bis 16.07.2026 eine Übung durch. Die Übung findet auch nachts statt.

Der Übungsraum erstreckt sich u. a. auf das Gebiet der Städte Buchloe, Marktoberdorf, der Märkte Kaltental, Nesselwang, Unterthingau, Waal und der Gemeinden Bidingen, Biessenhofen, Germaringen, Görisried, Jengen, Kraftsried, Lechbruck a. S., Lengenwang, Mauerstetten, Oberostendorf, Osterzell, Pforzen, Rettenbach a. A., Rieden, Roßhaupten, Ruderatshofen, Rückholz, Seeg, Stötten a. A., Stöttwang, Wald, Westendorf.

Der Bevölkerung ist nahe zu legen, sich von den Einrichtungen der übenden Truppen fernzuhalten. Auf die Gefahren, die von liegen gelassenen Sprengmitteln (Fundmunition u. dgl.) ausgehen und auf die Strafbestimmungen nach dem Sprengstoffrecht weisen wir besonders hin.

Die Truppe wird bemüht sein, Schäden an privatem und öffentlichem Eigentum zu vermeiden. Ersatzansprüche für evtl. Schäden sind sofort der Gemeinde anzuzeigen.

## Qualifizierungskurs zum Hospizbegleiter 2026/2027

Der Hospizverein Kaufbeuren/Ostallgäu ist seit 1996 Teil der weltweiten Hospizbewegung. Wir bejahen das Leben in allen Phasen und betrachten das Sterben und den Tod als natürlichen Teil unseres Lebens. In dieser wichtigen Lebensphase begleiten wir Menschen jeden Alters und jeder Konfession, die mit schweren Erkrankungen, mit Verlust und Abschied konfrontiert sind.

Unser nächster Qualifizierungskurs zum HospizbegleiterIn beginnt am **24. Oktober 2026** und endet im April 2027.

Weitere Daten und Informationen finden Sie unter <https://hospizverein-kf-oal.de/hospizbegleitung-kurs-kaufbeuren.html> oder telefonisch unter 08341-994443.

Wir freuen uns über Ihre Anmeldung!

## Warnung vor Schockanrufen und Enkeltrick-Betrug

**Aus aktuellem Anlass, da auch in Germaringen kürzlich solche Anrufe eingegangen wollen wir auf die Warnungen der Polizei nochmals hinweisen:**

Die Polizei warnt insbesondere Seniorinnen und Senioren vor sogenannten Schockanrufen und Enkeltrick-Betrügereien. Kriminelle geben sich am Telefon als Angehörige, Polizeibeamte, Staatsanwälte oder andere Amtspersonen aus. Sie schildern eine angebliche Notlage, etwa einen schweren Unfall oder eine Festnahme eines Familienmitglieds, und fordern kurzfristig hohe Geldbeträge oder Wertsachen.

#### Wichtige Hinweise:

- Seien Sie bei unerwarteten Anrufen grundsätzlich misstrauisch.
- Lassen Sie sich nicht unter Druck setzen.
- Übergeben Sie niemals Geld oder Wertgegenstände an unbekannte Personen.
- Beenden Sie das Gespräch und kontaktieren Sie Ihre Angehörigen unter den Ihnen bekannten Telefonnummern.
- Rufen Sie im Zweifel die Polizei unter der Notrufnummer 110 an.

**Merke:** Die Polizei fordert niemals Bargeld oder Wertgegenstände am Telefon.

**Ihre Polizei empfiehlt:** Sprechen Sie mit Familie, Freunden und Nachbarn über diese Betrugsmaschen und helfen Sie mit, sich gegenseitig zu schützen.



# LINUS WITTICH

Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

Anzeigen kinderleicht

online buchen!

LW-Service auf einen Klick:

[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



## Dorfleben aktuell

**FREU DICH AUF DEN SOMMER!** AB DEM 1.8.2026 **WIR FÜR UNS!**

# SOMMERFERIEN PROGRAMM GERMARINGEN 2026

JEDES JAHR IST EINE NEU-REGISTRIERUNG ERFORDERLICH!

[HTTPS://WWW.UNSER-FERIENPROGRAMM.DE/GERMARINGE N/INDEX.PHP](https://www.unser-ferienprogramm.de/germaringeN/index.php)



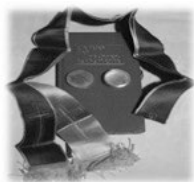
**ANMELDUNG AB MONTAG 15. JUNI 26 AB 19:00 UHR**




## Kirchliche Nachrichten

### Gottesdienst zur Stärkung mit Spendung der KRANKENSALBUNG

für die Pfarreiengemeinschaft Germaringen



Dienstag, 30.06.2026  
um 14.00 Uhr  
in der  
Pfarrkirche St. Peter und Paul  
Dösing

(Besuch mit Rollstuhl möglich)



anschließend gemütliches Beisammensein bei Kaffee und Kuchen im Pfarrheim Dösing



Eine Anmeldung ist nicht erforderlich, hilft uns aber bei der Planung für Kaffee und Kuchen.

Für Rückfragen und Anmeldungen sind wir wie folgt erreichbar:  
- telefonisch unter 08341/65213 (Di-Do 08.30 - 12.00 Uhr)  
- per E-Mail an [pg.germaringen@bistum-augsburg.de](mailto:pg.germaringen@bistum-augsburg.de)



Dort können Sie auch angeben, wenn Sie eine Mitfahrgelegenheit benötigen. Wir organisieren das gerne für Sie.

Wir freuen uns auf Ihr Kommen!



## Pfarrgemeinderat Obergermaringen



Im Rahmen der Abendmesse am 20. Juni 2026 wurden die ehemaligen Pfarrgemeinderatsmitglieder Kathrin Sulzenbacher und Alexandra Lugert feierlich verabschiedet. Pfarrer Austin Abraham dankte ihnen in einer persönlichen Ansprache für ihr langjähriges Engagement (Kathrin 8 Jahre, Alexandra 4 Jahre) und überreichte ihnen als Zeichen der Anerkennung eine Urkunde.

Auch der aktuelle Pfarrgemeinderat bedankten sich für die gute Zusammenarbeit und ihre Unterstützung in den vergangenen Jahren und überreichten den beiden ein kleines Präsent.

Im Anschluss begrüßte Pfarrer Austin Abraham die Mitglieder des neu gewählten Pfarrgemeinderats und stellte das neue Team der Pfarrgemeinde vor. Dabei betonte er die große Bedeutung ehrenamtlichen Engagements für das Gemeindeleben und zeigte sich erfreut über die bevorstehende Zusammenarbeit mit dem neuen Pfarrgemeinderat.

*Pfarrgemeinderat Obergermaringen*

## Gottesdienstordnung der Pfarreiengemeinschaft Germaringen

### 26.06.2026 bis 12.07.2026

#### Freitag, 26.06. - Freitag der 12. Woche im Jahreskreis

Oberostendorf	8:00 Uhr	Rosenkranz
Obergermaringen	19:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Michael</b>
Westendorf	19:15 Uhr	Heilige Messe für Sr. Assumpta Birk

#### Samstag, 27.06. - Hl. Hemma von Gurk und hl. Cyrill von Alexandrien

Ketterschwang	17:00 Uhr	Rosenkranz
Untergermaringen	18:45 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Johann</b>
	19:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Johann</b>
Westendorf	19:15 Uhr	Heilige Messe für Paula und Max Heiß und Tochter Ursula, für Barbara Heiß und Geschwister Heiß und für Johann und Rosina Ritzel

#### Sonntag, 28.06. - 13. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Opfer für die eigene Kirche

Obergermaringen	7:45 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Wendelin</b>
	8:15 Uhr	Pfarrgottesdienst in <b>St. Wendelin</b>
Oberostendorf	8:15 Uhr	Heilige Messe für Josef Kanzenleiter (JM) und für die Familien Otto Geiger
	14:00 Uhr	Tauffeier

Westendorf	9:00 Uhr	Rosenkranz
Gutenberg	9:30 Uhr	Heilige Messe
Lengenfeld	9:30 Uhr	Heilige Messe mit Verabschiedung der ehemaligen Pfarrgemeinderäte
Ketterschwang	10:45 Uhr	Heilige Messe für Anton und Irmgard Brem mit German Brem und Angehörigen, für Elisabeth Brenner, für Bernhardine Schlayer und Angehörige und für Johann Miller mit Eltern Xaver und Franziska
Dösingen	10:45 Uhr	Festgottesdienst zum Patrozinium St. Peter und Paul, musikal. gestaltet vom Kirchenchor, anschließend Segnung des Kreuzes am Urnenfriedhof
	19:15 Uhr	Rosenkranz in der Antoniuskapelle
Montag, 29.06. Lengenfeld		Hl. Petrus und hl. Paulus, Apostel keine Messe
<b><u>Dienstag, 30.06. - Hl. Otto, Bischof und die ersten Hl. Märtyrer von Rom</u></b>		
Oberostendorf	8:00 Uhr	Rosenkranz
Obergerrmaringen	8:30 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Michael</b>
<b>für alle</b>	14:00 Uhr	Krankengottesdienst für die Pfarreiengemeinschaft in Dösingen
Untergerrmaringen		keine Messe
Gutenberg		keine Messe
<b><u>Mittwoch, 01.07. - Hl. Radegundis, Dienstmagd auf Wellenburg</u></b>		
Unterostendorf	18:30 Uhr	Aussetzung zur Anbetung in <b>St. Stephan</b>
	19:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Stephan</b>
<b><u>Donnerstag, 02.07. - MARIÄ HEIMSUCHUNG</u></b>		
Oberostendorf	19:15 Uhr	Andacht zu Mariä Heimsuchung an der <b>Kapelle in Gerbshofen</b>
Dösingen	19:15 Uhr	Heilige Messe für die Familien Bauer, Hölzle, Schoppe und Heel
Ketterschwang		keine Messe
<b><u>Freitag, 03.07. - Hl. Thomas, Apostel</u></b>		
Oberostendorf	8:00 Uhr	Rosenkranz
Ketterschwang	19:15 Uhr	Wortgottesdienst zum Herz-Jesu-Freitag
Westendorf	19:15 Uhr	Heilige Messe zu Herz Jesu für die Familien Hölzle und Schrägle, für Anton Kugler und Eltern Kugler-Bronner, für Rudolf Weiß (30.) und für die Familien Einsle und Häutle
Obergerrmaringen		keine Messe
<b><u>Samstag, 04.07. - Hl. Ulrich, Bischof von Augsburg, Patron des Bistums Augsburg - Opfer für die eigene Kirche</u></b>		
Ketterschwang	17:00 Uhr	Rosenkranz
Untergerrmaringen	19:15 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Johann</b>
Lengenfeld	19:15 Uhr	Heilige Messe für Gottfried Völk mit Monika und Alois Gerle und für die Armen Seelen
<b><u>Sonntag, 05.07. - 14. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Kollekte f. d. Hl. Vater</u></b>		
Westendorf	7:45 Uhr	Rosenkranz
	8:15 Uhr	Heilige Messe für Sabine Glasl und die Armen Seelen
Dösingen	9:30 Uhr	Heilige Messe für Elfriede Einsle, für die Familien Notthelfer und Demmler, für Stefan Lutz und für Josef und Anni Schneider
	19:15 Uhr	Rosenkranz in der Antoniuskapelle

Oberostendorf	9:30 Uhr	<u>Kigo im Bürgersaal mit Fahrzeugweihe</u>
	10:45 Uhr	Heilige Messe für Remigius Kienle, für Alois Rehle mit Angehörigen, für Winfried Frank (JM) mit Angehörigen und für Hermann Kiederle (30.)
Ketterschwang	10:45 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
Gutenberg		keine Messe
Obergerrmaringen		keine Messe
Untergerrmaringen		keine Messe
<b><u>Montag, 06.07. - Hl. Maria Goretti, Jungfrau, Märtyrin</u></b>		
Lengenfeld		keine Messe
<b><u>Dienstag, 07.07. - Hl. Willibald, Bischof von Eichstätt, Glaubensbote</u></b>		
Oberostendorf	8:00 Uhr	Rosenkranz
Obergerrmaringen	8:30 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Michael</b>
Untergerrmaringen	18:30 Uhr	Aussetzung zur Anbetung in <b>St. Johann</b>
	18:45 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Johann</b>
	19:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Johann</b>
Gutenberg		keine Messe
<b><u>Mittwoch, 08.07. - Hl. Kilian, Bischof v. Würzburg und Gefährten</u></b>		
Oberostendorf	18:40 Uhr	Rosenkranz
	19:15 Uhr	Heilige Messe für die Verstorbenen der Rosenkranzbruderschaft, für Hubert Nikol und für Anton Schmölz (30.)
<b><u>Donnerstag, 09.07. - Hl. Augustinus Zhao Rong, Priester und Gefährten,</u></b>		
Ketterschwang	19:15 Uhr	Heilige Messe
Dösingen		keine Messe
<b><u>Freitag, 10.07. - Hl. Knud, Hl. Erich und Hl. Olaf</u></b>		
Oberostendorf	8:00 Uhr	Rosenkranz
Obergerrmaringen	19:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Michael</b> für Agnes und Andrea Schleich mit Angehörigen
Westendorf		keine Messe
<b><u>Samstag, 11.07. - Hl. Benedikt v. Nursia, Vater des abendländischen Mönchtums</u></b>		
Obergerrmaringen	13:00 Uhr	Trauung von Stefanie und Michael Merk in <b>St. Wendelin</b>
Untergerrmaringen	19:15 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Johann</b>
Ketterschwang	19:15 Uhr	Heilige Messe für Hedwig und Max Brem, für Elisabeth und Julius Steiner und für Familie Brenner
<b><u>Sonntag, 12.07. - 15. SONNTAG IM JAHRESKREIS - Opfer für die eigene Kirche</u></b>		
Untergerrmaringen	8:15 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Johann</b>
Westendorf	8:55 Uhr	Fatima-Rosenkranz
	9:30 Uhr	Wortgottesdienst mit Kommunionfeier
Obergerrmaringen	9:00 Uhr	Rosenkranz in <b>St. Wendelin</b>
	9:30 Uhr	Heilige Messe in <b>St. Wendelin</b>
<b><u>als Familiengottesdienst (Schatz-Zeit) für die Familien Bertele, Gerle und Kist, für Marianne Kreuzer und Geschwister Fuchs und für Franz Negele (30.) und Josefine und Josef Negele</u></b>		
Gutenberg	10:45 Uhr	<u>Wortgottesdienst zum 50 jährigen Jubiläum des Kindergarten St. Margareta</u>

*Familienanzeigen!*

Teilen Sie es in Ihrer Heimat- und Bürgerzeitung mit!

Einfach bequem ONLINE BUCHEN: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



# Kirchenanzeiger der Evang.-Luth. Kirchengemeinde Neugablonz, Christuskirche



## Termine vom 26.06.26 bis 10.07.26

### Samstag, 27.06.

17.00 Uhr 6. Gospelfestival Kaufbeuren : Gospelchor Sternenfänger, soul of mosaic, gospel family, Gospelchor der evang. Militärseelsorge Kaufbeuren/Lechfeld  
Der Eintritt ist frei, über Spenden freuen wir uns  
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz  
mit: Fabian Schäfer

### Sonntag, 28.06. 4. So. n. Trinitatis

17.00 Uhr Der Ausgefallene Gottesdienst : Perfect (Pink) ausgefallen in Form und Zeit  
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz  
mit: Susanne Klassin

### Montag, 29.06.

18.00 Uhr Der Kleine Chor  
Chorprobe  
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz  
mit: Beate GÜthner

### Dienstag, 30.06.

10.15 Uhr Tanzen im Sitzen  
Begegnungszentrum Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz  
mit: Beate GÜthner  
18.00 Uhr Elternabend für die Konfirmanden 2026/2027  
Information und Anmeldung  
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz  
mit: Marieluise Sonnemeyer

### Mittwoch, 1.07.

09.00 Uhr Krabbelgruppe „Marienkäfer“ für Kinder bis 3 Jahre  
in den Schulferien nach Absprache  
Begegnungszentrum Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz  
mit: Helena Maier

### Sonntag, 5.07. 5. So. n. Trinitatis

09.30 Uhr Gottesdienst in der Christuskirche : mit Abendmahl  
Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz  
mit: Marieluise Sonnemeyer

### Dienstag, 7.07.

10.15 Uhr Tanzen im Sitzen  
Begegnungszentrum Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz  
mit: Beate GÜthner

### Mittwoch, 8.07.

09.00 Uhr Krabbelgruppe „Marienkäfer“ für Kinder bis 3 Jahre  
in den Schulferien nach Absprache  
Begegnungszentrum Christuskirche, Kaufbeuren-Neugablonz  
mit: Helena Maier

## Vier Chöre, eine Botschaft

### Das Gospelfestival Kaufbeuren geht heuer in die 6. Runde

Alle zwei Jahre findet in der Christuskirche Kaufbeuren-Neugablonz das Gospelfestival statt. So treffen sich auch in diesem Jahr am Samstag den 27.

Juni vier Chöre, um ihr Repertoire zu präsentieren: der Gospelchor

„Sternenfänger“ aus Donauwörth und „Soul of Mosaic“ aus Nandlstadt, der

„Gospelchor der Evang. Militärseelsorge“ und die „Gospel-

Family“ aus Altach in Österreich werden in einem rund vierstündigen Programm zu erleben sein und bieten einen breiten und bunten Querschnitt durch die Welt der Gospelmusik und Worship-Songs. Als Highlight und Abschluss des Abends werden alle vier Chöre unter der Leitung von Chorleiter und Festival-Initiator Fabian Schäfer die Gospel-Hymne „Total Praise“ zum Besten geben, mit knapp über 100 Sängerinnen und Sängern. Glaube und Musik miteinander zu verbinden fasziniert Schäfer, der eigentlich hauptberuflich als Ton-techniker tätig ist und mit seiner Firma STAUWERK-Event das Gospelfestival seit 2014 alle zwei Jahre ehrenamtlich auf die Beine stellt. Seit 2012 leitet er außerdem den Gospelchor der Evang. Militärseelsorge, der in der Region Kaufbeuren und Lechfeld bereits eine große Bekanntheit genießt.

Das Festival-Programm beginnt um 17 Uhr, Einlass ist bereits ab 16 Uhr. Ein frühes Kommen garantiert gute Sitzplätze, so Schäfer. Für das leibliche Wohl ist gesorgt, der Eintritt ist frei.



## Veranstaltungskalender

Juni			
Samstag	27.06.		50 Jahr-Feier SVO Tennis mit Kaffee, Kuchen, Spanferkel-essen und Rahmenprogramm
Dienstag	30.06.	09:00	Frühstück 60+ im Betreuten Wohnen
Dienstag	30.06.	14:00	Krankengottesdienst für die Pfarreiengemeinschaft in Dösing
Juli			
Freitag	03.07.		LINARA-CUP am SVO Sportplatzgelände
Samstag	04.07.	09:00	Altpapiersammlung der Schützen in Untergermaringen
Samstag	04.07.		LINARA-CUP am SVO Sportplatzgelände
Sonntag	05.07.		LINARA-CUP am SVO Sportplatzgelände
Dienstag	07.07.	14:00	Seniorenclub St. Michael im Betreuten Wohnen
Dienstag	07.07.	14:00	60plus Seniorentreff Untergermaringen; Kaffee, Kuchen, Spiele und Gespräche im Georgihaus
Freitag	17.07.		Theater-Fahrt ins Lechtal „Schwabenkinder“ in der Freilichtbühne Elbigenalp
Samstag	18.07.		Sommernachtstanz auf dem Georgenberg
Samstag	25.07.		Ausweichtermin: Sommernachtstanz auf dem Georgenberg
August			
Samstag	01.08.	09:00	Altpapiersammlung der Schützen in Untergermaringen
Samstag	01.08.		Dorffest Germaringen
Sonntag	02.08.		Dorffest Germaringen

Dienstag	04.08.	14:00	60plus Seniorentreff Untergermaringen; Kaffee, Kuchen, Spiele und Gespräche im Georgihaus
Donnerstag	13.08.-16.08.		Zeltlager auf dem Georgiberg
Samstag	15.08.	19:15	Zeltlagertagesdienst am Georgiberg
Freitag	28.08.		Abgabetermin für die Sperrmüllkarte im Gemeindeamt
Montag	31.08.		BBV: Fahrt nach Karpfham



## Vereine und Verbände



## Generation 60+

### Wer wird Millionär?

Nein, ganz so üppig waren die Preise, welche Robert Wahnhoff vom örtlichen Lebensmittelgeschäft und die Gemeinde dankenswerterweise zur Verfügung gestellt hatten, natürlich nicht, aber die zu lösenden Fragen ließen die Köpfe beim Seniorenfrühstück schon etwas rauchen. Welche neun Länder grenzen direkt an Deutschland an? Dann galt es die bayerischen Regierungsbezirke, die Germaringer Ortsteile, einheimische Singvögel und Laubbäume zu benennen und die Titel der von Maria Miller auf dem Keyboard vorgespielten Melodien zu erraten. Das Gehirn will täglich trainiert sein und dieses Training machte dazu noch erkennbar Spaß.

Beim **nächsten Seniorenfrühstück am 30. Juni** werden dann wieder die Lungen und Stimmbänder gefordert sein und fröhliche Sommer- und Wanderlieder gesungen.

### Nachtschwärmer Untergermaringen

Online buchen und gestalten:

**anzeigen.wittich.de**

## Obst- und Gartenbauverein Obergermaringen



### EINLADUNG

Wir laden euch herzlich zum Tag der offenen Gartentür des Kreisverbands OAL am **Sonntag, den 28.06.2026** ein.

Wir freuen uns sehr, dass in diesem Jahr erstmalig in Germaringen der wunderschöne Garten von **Sabine Horn, Lehmgrubenweg 5, von 10 bis 17 Uhr** bestaunt werden kann. Dieser wild romantische Garten mit Rosengarten, Koniferen und einem Teich lässt das Herz höherschlagen.

Der Tag der offenen Gartentür lädt ein, sich inspirieren zu lassen, Erfahrungen auszutauschen und gemeinsam die Freude an der Natur zu teilen. Ein besonderes Ereignis, um einen Einblick in den liebevoll gestalteten Garten zu bekommen.

Wir danken Sabine Horn für ihre Bereitschaft, andere an ihrer grünen Oase teilhaben zu lassen.

Der Obst- und Gartenbauverein Obergermaringen wünscht allen Besuchern viel Freude beim Entdecken, Staunen und Genießen.

### Schützenverein St. Wendel Obergermaringen e.V.



### Schießzeiten

Der reguläre Schießbetrieb ist für diese Saison beendet. Während der Sommermonate pausieren wir, bevor der Trainingsbetrieb im September wieder aufgenommen wird.

(Anna Scholze)

### Seniorenclub St. Michael

#### Boogie Bouncers vom Rock'n Roll Club beim Seniorenclub

Wie an jedem ersten Dienstag im Monat, so trafen sich auch am 02. Juni wieder die Seniorinnen und Senioren aus Germaringen und Umgebung im Foyer des Betreuten Wohnens im „Haus Sankt Wendelin.“ Diesmal wurde als Thema das bevorstehende Fronleichnamfest gewählt. Das Wichtigste an diesem Tag ist die Prozession, und die wurde schon im Jahre 1246 eingeführt. Angefangen haben damit die im Festefeiern sehr geübten Holländer in Lüttich. Als 1261 Urban der Vierte Papst wurde, ist das neue Fest, das festum corporis Christi, auch Anlaßtag genannt, 1264 für die gesamte Christenheit vorgeschrieben worden.



Eine große Tortenauswahl steht jedes Mal bereit

Marlene Nieberle berichtete über besondere Begebenheiten und Bräuche, die der bekannte Autor und Rundfunksprecher Georg Lohmeier aufgezeichnet hat. Hedwig Rösch erzählte von ihren Kindheitserlebnissen, über ihre Beobachtungen beim Blumenstreuen der Kinder, und dass es auch bei den erwachsenen Teilnehmern manchmal etwas zum Schmunzeln gibt. Nach einem lustigen Gedicht, was am Fronleichnamstag alles passieren kann, gab es zur Kaffeepause wieder ein vielfältiges Kuchenbuffet, das allen Wünschen gerecht wurde.

Zum Höhepunkt des Tages wurden die Besucher in die fünfziger und sechziger Jahre

zurückversetzt. Die „Boogie Bouncers“ vom Rock'n Roll Club Memphis aus Mindelheim kamen, als sie mit einem tollen Programm ihre Tänze vorzeigten, mit der Zeit mächtig zum Schwitzen.



Die „Boogie Bouncers“ vom Rock'n Roll Club Memphis aus Mindelheim schwangen das Tanzbein

Alle Senioren waren hellauf begeistert, klatschten voll Freude zum Takt mit und ließen die Tanzgruppe erst nach einigen Zugaben zum Durst stillen gehen.

**Der nächste Seniorennachmittag findet am Dienstag, 07. Juli um 14:00 Uhr statt. Diesmal erwarten wir die HO-KI-KIDS, die uns mit dem Musical**

**„Der Regenbogenfisch“ sicher viel Freude bereiten. Und die fleißigen Bienen freuen sich wieder auf viele Besucher.**



## Nachrichten des SVO Germaringen

### Abt. Fußball

#### Der SVO trauert um Ehrenmitglied Franz Negele



So werden wir ihn in Erinnerung behalten

Anfang Juni ist unser geschätztes **Ehrenmitglied Franz Negele** im Alter von 76 Jahren nach langer, schwerer Krankheit verstorben.

Der „Porky“, wie ihn im Verein alle nannten, war 1961 in unseren Verein eingetreten und hatte als aktiver Spieler über 250 Spiele für den SVO absolviert. Für sein großartiges ehrenamtliches Engagement in den Jahrzehnten danach hatte er sich im Verein einen Legendenstatus erworben. Als Trainer im Nachwuchs hatte er nahezu alle Jahrgänge trainiert und war dort überall sehr erfolgreich. Als Jugendleiter war er über Jahrzehnte das Gesicht des Germaringer Nachwuchses. Unvergessen bleiben dabei auch die legendären Saisonabschlussfahrten, über die die damalige Generation heute noch spricht. Zudem war Franz Negele 27 Jahre für den SVO-Kiosk verantwortlich und absolvierte auch für die Schiedsrichtergruppe Ostallgäu über 1000 Spiele. Bis zuletzt unterstützte er das heutige Nachwuchsressort mit seinem Erfahrungsschatz und war stets am Sportgelände präsent, sofern es seine Gesundheit zugelassen hatte. Für seine großen Verdienste um den Verein wurde Franz Negele 2017 zum Ehrenmitglied ernannt.

#### Sympathisches Gastspiel des FC Memmingen in Germaringen

Bei hochsommerlichen Temperaturen war der **FC Memmingen** am vergangenen Samstag zum Jubiläumsspiel beim **SVO Germaringen** angetreten.

Unter den Zuschauern zum 50-jährigen Stadionjubiläum waren auch zahlreiche Ehrengäste und natürlich auch die Legenden aus dieser Zeit, die in der Halbzeitpause in Cabrios vorbeifahrend noch einmal vor der Tribüne namentlich vorgestellt wurden. Ressortleiter Wendelin Burkhardt sprach bei seiner Begrüßung davon, dass der Tribünenbau vor 50 Jahren schon ein visionäres Projekt war, aber auch, dass man mit viel ehrenamtlicher Leistung das Stadion noch heute in einem tollen Glanz präsentieren kann. Das langjährige SVO-Mitglied Bernhard Pohl lobte bei seinen Worten die gute Akquise von MdB Stephan Stracke, der sich nun für den genehmigten Stadionzuschuss der 660.000 Euro eingesetzt hatte. „Der Kunstrasenplatz wird das Stadion noch einmal zusätzlich aufwerten und ich wünsche dem Verein, dass er seine sportliche Spitzenstellung in der Region weiter behalten wird“, sagt Pohl, der später auch noch unter den Fußball-Fans beim Public Viewing der Deutschen Fußball-Nationalmannschaft weilte. Vom FC Memmingen, der sich als sehr sympathischer Gast präsentierte, gab es für den SVO-Nachwuchs eine Einladung zu einem Regionalligaspiel. Der sportliche Teil war schnell zusammengefasst, denn beim 3:0-Sieg für den FC Memmingen musste der SVO über die meiste Zeit dem Gegner hinterherlaufen. „Man hat die drei Klassen Unterschied schon gemerkt, für uns ist es einfach darum gegangen, das Spiel möglichst lange eng zu halten. Zudem ist es uns auch gelungen, uns als Mannschaft und gesamter Verein gut zu präsentieren“, fasst Trainer Thomas Prestele das Ergebnis zusammen. „Es ist schon etwas Besonderes, gegen eine Regionalligamannschaft zu spielen. Es war zu erwarten, dass wir hauptsächlich defensiv arbeiten mussten und ich denke, wir haben es insgesamt recht ordentlich gemacht. Dass dann auch einmal Tore fallen, wenn der Druck zu hoch wird, ist ganz normal“, schildert SVO-Routinier Patrick Wörz die Partie aus seiner Sicht. Lobende Worte

Voll besetzt war die kleine SVO-Arena vor dem Kiosk, wo ab 22:00 Uhr noch zahlreiche Fußball-Fans das Spiel der DFB-Mannschaft gegen die Elfenbeinküste verfolgten. Die mussten genau bis Mitternacht ausharren, ehe Denis Undav kurz vor dem Schluss der umjubelte Siegtreffer gelang.

*Thomas Schreiber*



SVO Medien-Team

Impressum

# Germaringer Gemeindeblatt



**Amtliches Bekanntmachungsorgan für die Gemeinde Germaringen mit ihren Gemeindeteilen Obergermaringen, Untergermaringen, Keterschwang, Schwäbishofen und Riederloh**

Das Germaringer Gemeindeblatt erscheint 14-täglich jeweils freitags in den geraden Wochen und wird an alle erreichbaren Haushalte des Verbreitungsgebietes verteilt.

- Herausgeber, Druck und Verlag:  
LINUS WITTICH Medien KG,  
Peter-Henlein-Straße 1, 91301 Forchheim, Telefon 09191/7232-0;  
www.wittich.de
- Verantwortlich für den amtlichen Teil:  
Der Erste Bürgermeister der Gemeinde Germaringen Helmut Bucher  
Westendorfer Straße 4a, 87656 Germaringen  
für den sonstigen redaktionellen Inhalt und den Anzeigenteil:  
gemäß § 7 Abs.1 TMG: Geschäftsführer Christian Zenk in LINUS WITTICH  
Medien KG.  
Nach §§ 8 bis 10 TMG sind die LINUS WITTICH Medien als Diensteanbieter  
nicht verpflichtet, übermittelte oder gespeicherte fremde Informationen zu  
überwachen oder nach Umständen zu forschen, die auf eine Rechtswidrig-  
keit hinweisen.
- Im Bedarfsfall Einzel Exemplare durch den Verlag zum Preis von € 0,40  
zzgl. Versandkostenanteil.

Für Text- und Anzeigenveröffentlichungen sowie Fremdbeilagen gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Schadenersatzansprüche sind ausgeschlossen. Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlages oder infolge höherer Gewalt, Unruhen, Störungen des Arbeitsfriedens bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag.

**Urheberrechtshinweise:**

Der Inhalt und das Layout dieser Webpräsentation sind urheberrechtlich geschützt. Nachdrucke und sonstige Verwendung jeglicher Art, auch auszugsweise, bedürfen der ausdrücklichen schriftlichen Genehmigung des Verlages.

# LINUS WITTICH.

## Unser Service auf einen Blick.

Haben Sie Fragen unabhängig von einer Anzeigenschaltung? Dann sind unsere weiteren Servicebereiche gerne für Sie da!\*

**Tel.-Nr. 09191 7232-**

<b>Angelegenheit</b>	<b>Durchwahl</b>
<b>Abonnements</b> vertrieb@wittich-forchheim.de	<b>-17 / -13</b>
<b>Aufträge/Rechnungen</b> fakturierung@wittich-forchheim.de	<b>-20 / -25</b>
<b>Mahnungen</b> fakturierung@wittich-forchheim.de	<b>-25</b>
<b>Privatanzeigen</b> service@wittich-forchheim.de	<b>-25 / -31</b>
<b>Redaktion</b> redaktion@wittich-forchheim.de	
<b>Reklamation bzgl. Verteilung</b> reklamation@wittich-forchheim.de	<b>-27 / -40</b>
<b>Allgemeine Servicefragen</b> service@wittich-forchheim.de	<b>-0</b>

Viele weitere Informationen finden Sie auch online unter: [www.wittich.de](http://www.wittich.de)



\*Telefonische Geschäftszeiten:  
Mo. - Do. 7.30 – 16.30 Uhr, Fr. 7.30 – 13.00 Uhr

# Thailand Traumreise 2027

**Mit dem Konzerthighlight  
„Nacht des Deutschen Schlagers“**

Frühbucher-Preis  
p. P. ab

## 1.599 €

im DZ vom 17.04.-25.04.2027  
9-tägig (7 Nächte) ab/bis  
Frankfurt inkl. Flug, Vollpension-  
Plus und Konzert

Buchungscode:  
LW26

**Begleiten Sie uns nach Thailand, Khao Lak!** Das 4,5-Sterne-Resort „La Flora“, mit Vollpension-Plus-Verpflegung, liegt eingebettet in eine tropische Oase direkt am Meer und bietet Erholung pur. Der musikalische Höhepunkt ist die Konzernacht **„Nacht des Deutschen Schlagers 2027“** – ein unvergesslicher Abend mit den Stars des deutschen Schlagers: **Loona, Gaby Baginsky, Ireen Sheer, Olaf Berger, Peter Orloff, Olaf Henning und Vincent Gross.** Erleben Sie eine einzigartige Kombination aus Erholung, Musik und faszinierenden Eindrücken Thailands! Die Reise kann um die pulsierende Metropole **Bangkok** oder eine **Rundreise durch Nordthailand** verlängert werden und verspricht damit noch mehr einzigartige Erlebnisse.

[www.schlager-thailand.de](http://www.schlager-thailand.de)

»Nacht des Deutschen Schlagers 2027«

Gaby Baginsky, Ireen Sheer, Olaf Berger, Peter Orloff, Vincent Gross, Loona und Olaf Henning

Ihre inkludierten Reise-Highlights:

- **Live-Show »Abenteuer Weltumrundung«**
- **Konzert »Nacht des Deutschen Schlagers«**
- **»Disco Pool-Party«**

**INKLUSIVLEISTUNGEN**

- Flüge z. B. mit CONDOR in der Economy Class (Upgrades möglich) z. B. bis Phuket und zurück
- Transfers Flughafen-Hotel-Flughafen
- 4,5 Sterne Hotel „La Flora“ direkt am Strand gelegen mit Vollpension-Plus-Verpflegung
- Konzert „Nacht des Deutschen Schlagers“
- Live-Show „Abenteuer Weltumrundung“
- Eintritt zur Pool Party mit DJ
- Verschiedene Ausflüge buchbar, wie z. B. Schnorcheln, Tempeltour, Bootsfahrt u.v.m.
- Reisepreissicherungsschein (abgesichert durch tourVERS Touristik Versicherungs-Service GmbH)
- Upgrade ins 5 Sterne Nachbarhotel La Solaya buchbar ab +150 € p. P. pro Woche

Zeitraum	Nächte	Option(en)	Preis p. P.
17.04. – 25.04.	7	Grundreise	ab 1.599 €
18.04. – 30.04.	10	Grundreise + Bangkok	ab 1.999 €
15.04. – 30.04.	14	Grundreise + Badeverlängerung	ab 2.199 €
16.04. – 05.05.	17	Kombination (Bangkok + Baden)	ab 2.599 €
13.04. – 28.04.	14	Rundreise „Goldenes Dreieck“	ab 2.999 €

Jetzt buchen unter:

(Mo.-Fr. 9-14 Uhr)

Tel.: 0214-7348 9548

Ausführender Reiseverlauf!

**E-Mail: [reisen@fh-travel.de](mailto:reisen@fh-travel.de)**

Veranstalter: FLY & HELP Travel,  
eine Marke der Prime Promotion GmbH



## Fruchtige Frischkäse-Törtchen

Zubereitung:

1. Mehl und Backpulver mischen. Ei verquirlen. 150 g Zucker, Salz, Vanillin-Zucker, Butter und Buttermilch unterrühren. Mehlmischung vorsichtig unterheben. Mulden eines Muffinblechs (12 Mulden) gründlich fetten und mit Mehl ausstreuen. Den Teig darin verteilen.
2. Im vorgeheizten Backofen (E-Herd: 175 °C/ Umluft: 150 °C/ Gas: s. Hersteller) ca. 25 Minuten backen. Muffins ca. 5 Minuten ruhen lassen. Vorsichtig aus dem Blech lösen. Auskühlen lassen.
3. Für das Topping Frischkäse, 100 g Zucker, 100 g Konfitüre und Zitronensaft verrühren. Sahne steif schlagen und unter die Creme heben.
4. Muffins waagrecht halbieren und übrige Konfitüre auf den unteren Böden verteilen. Muffindeckel auf die Böden setzen und Creme esslöffelweise auf den Deckeln verteilen.

Zutaten (für ca. 12 Stück)

275 g	275 g
3 TL	Backpulver
1	Ei (Größe M)
250 g	Zucker
1 Prise	Salz
1 Päckchen	Vanillin-Zucker
125 g	weiche Butter
250 ml	Buttermilch
175 g	Doppelrahm-Frischkäse
250 g	Darbo Naturein fein passiert Himbeere
1 EL	Zitronensaft
100 g	Schlagsahne



Foto: Darbo/akz-d

Zubereitungszeit ca. 1 Stunde. Wartezeit ca. 1 Stunde.  
 Pro Stück ca. 1510 kJ, 360 kcal. E 5 g, F 16 g, KH 50 g

# Wohlfühlen



## Sport- und Gesundheitskurse: Bewegung, die in den Alltag passt

Fit in jedem Alter

- ANZEIGE - Viele Menschen wollen sich mehr bewegen, fühlen sich im Alltag aber schnell ausgebremst. Mal fehlt die Zeit, mal die Routine, mal die Sicherheit, welcher Kurs überhaupt passt. Genau hier setzen Sport- und Gesundheitskurse an: Sie geben einen festen Rahmen, vermitteln Übungen unter Anleitung und helfen dabei, Bewegung nicht nur gut zu planen, sondern auch regelmäßig umzusetzen. Wer ein passendes Angebot sucht, sollte nicht zuerst auf Tempo oder Trainingshärte schauen, sondern auf das eigene Ziel. Manche möchten beweglicher werden, andere ihre Ausdauer verbessern, Rückenschmerzen vorbeugen oder nach längerer Pause wieder in Gang kommen. Auch Entspannung kann ein guter Einstieg sein, etwa wenn Stress, Schlafprobleme oder innere Unruhe den Alltag prägen. Kurse für Körper, Geist und Seele verbinden oft sanfte Bewegung mit Atem- und Konzentrationsübungen. Das kann besonders für Menschen sinnvoll sein, die nicht nur fitter, sondern auch ausgeglichener werden möchten. Wichtig ist, das eigene Leistungsniveau realistisch einzuschätzen. Ein Kurs für Einsteiger sollte Übungen verständlich aufbauen und Varianten für unterschiedliche Belastbarkeit anbieten. Fortgeschrittene profitieren eher von Angeboten mit klarer Trainingsstruktur und regelmäßiger Steigerung. Wer lange keinen Sport gemacht hat, achtet am besten darauf, dass Bewegungsabläufe sauber erklärt und nicht einfach



Teilnehmende eines Gesundheitskurses trainieren gemeinsam Beweglichkeit, Gleichgewicht und Entspannung.

Foto: KI-generiert

vorausgesetzt werden. Gerade bei Rücken, Gelenken oder nach gesundheitlichen Einschränkungen ist eine gute Anleitung wichtiger als ein ehrgeiziger Start.

### Kurswahl mit Augenmaß

Auch der organisatorische Rah-

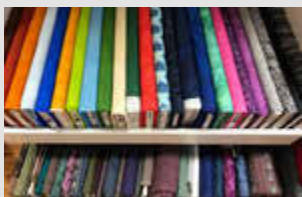
men entscheidet mit darüber, ob man dabei bleibt. Feste Zeiten helfen vielen mehr als gute Vorsätze. Kurze Wege senken die Hürde zusätzlich. Sinnvoll ist es, vorab zu klären, wie groß die Gruppe ist, ob auf individuelle Voraussetzungen eingegangen wird und welche Inhalte tatsächlich im Mittelpunkt stehen. Nicht jeder Gesundheitskurs ist automatisch für jedes Alter oder jede Belastung geeignet. Ein genauer Blick auf Aufbau, Intensität und Betreuung spart spätere

Enttäuschung. Wer unsicher ist, sollte lieber mit einem überschaubaren Pensum beginnen. Ein Kurs pro Woche kann bereits ein guter Anfang sein, wenn die Übungen regelmäßig und ohne Überforderung stattfinden.

Entscheidend ist nicht, möglichst schnell viel zu machen, sondern eine Form von Bewegung zu finden, die langfristig in den Alltag passt. Dann wird aus einem guten Vorsatz eher eine feste Gewohnheit.

**Agricola-Straber**

Trachten- und Modeschneiderei



**Sommer-, Leinen-, Jersey-, Baumwoll- und Trachtenstoffe**

**ÖFFNUNGSZEITEN:** Donnerstag von 14.00 - 18.00 Uhr

*Ich freue mich auf euch!*

Kaltentaler Str. 3 · 87662 Osterzell · 0152 2198 7183

Mail: agricola@gertrud@outlook.com · Web: massschneiderei-agricola.de

Neu:

## Sport- und Gesundheitskurse

Eschenweg 8, 87656 Germaringen

Für jedes Alter.

Für jedes Level.

Für Körper, Geist und Seele.

Mehr Informationen unter:

WWW.DIE-ALEXIS.DE

Tel: 0176 30 44 81 89

Mail: mail@die-alexis.com

# Wohlfühlen



## Gut vorbereitet verreisen: Was vor der Abfahrt wichtig ist

Planung spart Stress unterwegs

- ANZEIGE - Ob Wochenendtrip oder längere Urlaubsreise: Viele Probleme beginnen nicht unterwegs, sondern schon bei der Vorbereitung. Fehlende Unterlagen, ungeprüfte Buchungen oder ein unpassend gepackter Koffer kosten Zeit und Nerven. Wer vor der Abfahrt einige Punkte systematisch prüft, reist meist entspannter und kann auf Zwischenfälle besser reagieren.

**Dokumente und Buchungen prüfen**  
Wichtig ist zuerst ein Blick auf Reisedokumente und Buchungsunterlagen. Personalausweis oder Reisepass sollten noch gültig sein, bei Auslandsreisen auch über den Reisezeitraum hinaus. Ebenso sinnvoll ist es, Tickets, Reservierungen, Adressen und Notfallnummern digital und in Papierform griffbereit zu haben. Wer mit Kindern reist, sollte zusätzliche Nachweise und Einverständniserklärungen prüfen, wenn nicht beide Sorgeberechtigten mitfahren.

**Anreise realistisch planen**  
Auch die An- und Abreise verdient mehr Aufmerksamkeit, als viele ihr geben. Bei Autofahrten helfen

ein kurzer Technikcheck, ausreichend Pausenplanung und eine realistische Einschätzung der Fahrzeit. Wer mit Bahn oder Flugzeug unterwegs ist, sollte Umsteigezeiten nicht zu knapp kalkulieren und sich vorab über Gepäckregeln informieren. Gerade bei frühen Abfahrten oder späten Ankünften lohnt es sich, Transfer und Zugang zur Unterkunft vorher zu klären.

**Sinnvoll packen statt überladen**  
Beim Packen ist weniger oft mehr. Statt auf Verdacht alles mitzunehmen, hilft eine Liste nach Bereichen: Kleidung, Medikamente, Hygiene, Technik und Unterlagen. Wetter, Reisedauer und geplante Aktivitäten geben den Rahmen vor. Besonders wichtig sind regelmäßig benötigte Medikamente, Ladegeräte, passende Zahlungsmittel und eine kleine Reserve für unvorhergesehene Ausgaben. Wertsachen gehören ins Handgepäck oder nah an den Körper, nicht lose in Außentaschen.

**Zielort nicht unterschätzen**  
Ein häufiger Fehler ist, die Bedingungen am Zielort zu unterschätzen. Öffnungszeiten,



KI-generiert

Zahlungsmöglichkeiten, Mobilfunknutzung, medizinische Versorgung oder örtliche Verkehrsregeln können den Alltag stark beeinflussen. Wer sich vorab knapp, aber gezielt informiert, vermeidet unnötige Umwege. Das gilt auch für Hitze, starke Sonneneinstrahlung oder wechselhaftes Wetter: Passende Kleidung und Sonnenschutz sind keine Nebensache, sondern Teil einer vernünftigen Reiseplanung.

Sinnvoll ist am Ende ein letzter Kontrollgang: Sind Fenster geschlossen, Elektrogeräte ausgeschaltet, Haustierbetreuung und Briefkasten geregelt, Schlüssel erreichbar und wichtige Kontakte informiert? Gute Reisevorbereitung bedeutet nicht, alles bis ins Kleinste zu planen. Entscheidend ist, die Punkte abzusichern, die unterwegs sonst schnell zum Problem werden.

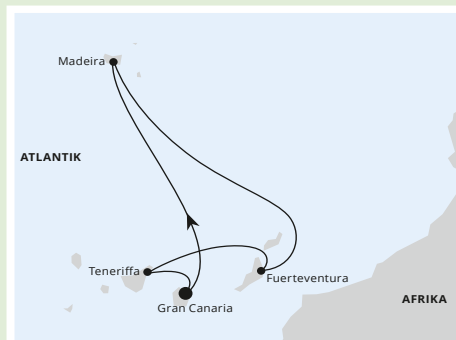
### Wohlfühlen auf hoher See! Ihre Feelgood Kreuzfahrt von AIDA im REISEPAVILLON in GERMARINGEN

buchen.



Prominente Gäste wie Fabian Hambüchen und weitere erfahrene Coaches der Fitnessakademie IFAA stehen Ihnen mit kostenfreien Sportkursen, vielseitigen Workshops und spannenden Vorträgen zur Seite. Auf dieser Event-Reise zu den Kanaren bringt Sie das ganzheitliche Programm aus Bewegung, Ernährung und Entspannung wieder in Flow. Aber nicht nur auf Schiffen finden Sie besondere Wohlfühl-Momente. Ob ein Wellness-Wochenende oder längerer Erholungsurlaub, wir kennen die schönsten Spa und Wellnesshotels. Lassen Sie den Alltag einmal hinter sich. **Wir sind der Meinung: Reisen ist Wohlfühlen, Emotionen und Vertrauen und dafür braucht es viel mehr als Rabattaktionen.**

Eure Andrea Schmidt vom Reisepavillon



**Feelgood Cruise**  
AIDA Special

7 Tage  
ab / bis Gran Canaria

ab **745 €\*** p.P.

Wir beraten Sie gerne zu Ihrem Traumurlaub mit AIDA:



**Ihr Reisepavillon in Germaringen**  
**Andrea Schmidt**

Eingang La-Verrie-Straße | 87656 Germaringen  
Telefon 0160/95364653 | hallo@as-reisen.com  
www.as-reisen.com

\* PREMIUM Preis pro Person bei 2er-Belegung (Innenkabine IB) für die Route „Feelgood Cruise zu den Kanaren“ mit AIDAblu, inkl. 150 Euro Frühbucher-Plus-Ermäßigung, jeweils limitiertes Kontingent

Es gelten die aktuellen AIDA Reisebedingungen und Informationen auf aida.de/agg  
AIDA Cruises • German Branch of Costa Crociere S. p. a. •  
Am Strande 3 d • 18055 Rostock

# Haus & Garten

- ANZEIGE -



## Garten, Balkon und Dachterrasse fit für den Sommer machen

Worauf es jetzt praktisch ankommt



Foto: KI-generiert

- ANZEIGE - Sobald die Tage länger werden, verlagert sich das Leben wieder nach draußen. Dann fallen aber auch die Stellen auf, die über den Winter liegen geblieben sind: verstopfte Abläufe, ausgetrocknete Erde, lockere Pflanzgefäße oder stumpf gewordene Holzflächen. Wer Garten, Balkon oder Dachterrasse rechtzeitig prüft, spart sich

später Ärger und kann die Saison entspannter nutzen.

### Erst prüfen, dann gestalten

Am Anfang steht ein nüchterner Rundgang. Auf Balkonen und Dachterrassen sollten Bodenbeläge, Geländer, Fugen und Abläufe kontrolliert werden. Laub, Erde und Moos halten Feuchtigkeit und

können dazu führen, dass Wasser schlechter abläuft.

Gerade auf Dachterrassen ist das wichtig, weil stehende Nässe Beläge und Untergrund belastet. Auch Pflanzkübel verdienen einen Blick: Sind sie standsicher, haben sie funktionierende Wasserabzüge und genug Platz für gesundes Wurzelwachstum?

Untersetzer können Wasser kurzzeitig speichern, dürfen aber nicht dauerhaft zu Staunässe führen. Im Garten lohnt es sich, Beete zu mulchen, damit der Boden Feuchtigkeit länger hält und weniger schnell verkrustet. Gegossen wird am besten so, dass das Wasser den Wurzelbereich erreicht, statt nur die Oberfläche zu benetzen.

Ideen, die bestehen.  
Rhomberg Bau



Baustart  
2026  
Gleich  
vormerken  
lassen!

**R** RHOMBERG

### Modern wohnen im Allgäu!

Haus B, Kempten Halde Nord, Ostrachweg 10

- Nachhaltig, zentral, wertstabil
- hohe Lebensqualität
- 2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen
- ca. 64 m<sup>2</sup> - ca. 164 m<sup>2</sup> Wohnfläche
- attraktive Balkone oder Dachterrassen
- Wohnen auf einer Ebene

Rhomberg Bau GmbH  
Tel. +49 172 4687249  
henriette.kunad@rhomberg.com  
rhomberg.com

### Pflanzen passend zum Standort wählen

Pflanzen brauchen nach dem Winter oft mehr als nur Wasser. In Kästen und Töpfen ist die Erde meist verdichtet oder ausgelaugt. Dann hilft frisches Substrat, bei größeren Gefäßen zumindest eine Erneuerung der oberen Schicht. Wer neu bepflanzt, sollte den Standort ehrlich einschätzen. Volle Sonne auf einer Dachterrasse stellt andere Anforderungen als ein geschützter Nordbalkon. Häufiger Fehler: Pflanzen nach Optik auswählen und den Wasserbedarf unterschätzen. Besonders in kleinen Gefäßen trocknet Erde an warmen Tagen schnell aus.

### Bewässerung und Pflege alltagstauglich planen

Auch die Bewässerung sollte alltagstauglich sein. Wer tagsüber oft außer Haus ist, fährt mit wenigen, robusten Pflanzen meist besser als mit pflegeintensiven Mischungen.

### Sicherheit nicht übersehen

Neben den Pflanzen zählt die Sicherheit. Gartenmöbel, Sonnenschirme, Rankhilfen und Kästen müssen fest stehen, vor allem in höheren Lagen und auf offenen Dachterrassen. Holz sollte auf raue Stellen, Risse und lockere Verbindungen geprüft werden. Bei elektrischer Beleuchtung oder Bewässerung im Außenbereich kommt es auf geeignete, unbeschädigte Komponenten an. Wer unsicher ist, sollte technische oder bauliche Mängel nicht improvisiert selbst beheben. Praktisch ist ein einfacher Grundsatz: erst reinigen und prüfen, dann pflanzen und einrichten. So wird schneller klar, was wirklich erneuert werden muss und was mit wenig Aufwand wieder nutzbar ist. Wer Garten, Balkon oder Dachterrasse jetzt systematisch vorbereitet, schafft nicht nur eine schönere Außenfläche, sondern vermeidet auch typische Probleme in der Hauptsaison.

# Biergarten / Gastronomie

- ANZEIGE -

## Catering planen: Worauf Gastgeber früh achten sollten

Von der Gästezahl bis zur Ausgabe



Ein vorbereitetes Buffet zeigt, wie wichtig Planung, Platz und Ablauf beim Catering sind. Foto: KI-generiert

- ANZEIGE - Ob Firmenfeier, runder Geburtstag oder Vereinsfest: Beim Catering entscheidet nicht nur das Essen über einen gelungenen Ab-

lauf. Oft entstehen Probleme an ganz anderen Stellen – etwa bei der Menge, beim Zeitplan oder bei der Frage, wie Speisen vor Ort aus-

gegeben werden. Wer früh plant, vermeidet Stress am Veranstaltungstag. Am Anfang steht eine realistische Einschätzung der Gäste. Entscheidend ist nicht nur die Zahl der eingeladenen Personen, sondern auch der Charakter der Veranstaltung. Bei einem langen Abend mit Programm wird anders gegessen als bei einem Empfang im Stehen oder einem Familienfest am Nachmittag. Auch Kinder, ältere Gäste sowie vegetarische oder andere besondere Essgewohnheiten sollten früh mitgedacht werden. Je klarer diese Punkte vorab sind, desto besser lässt sich das Angebot passend zusammenstellen.

### Buffet, Menü oder Fingerfood

Welche Form sinnvoll ist, hängt stark vom Anlass und vom Ort ab. Ein Buffet bietet Auswahl und passt gut zu lockeren Feiern, braucht aber Platz und eine durchdachte Wegeführung. Sonst bilden sich schnell Schlangen, und warme

Speisen kühlen aus. Ein serviertes Menü wirkt geordneter, setzt jedoch einen festen Zeitablauf und ausreichend Service voraus. Fingerfood kann bei Empfängen oder kürzeren Veranstaltungen praktisch sein, ersetzt aber nicht in jedem Fall eine vollwertige Mahlzeit. Wer unsicher ist, sollte sich fragen, ob die Veranstaltung dauert und ob Essen eher Begleitung oder eigener Programmpunkt ist.

Nicht zu unterschätzen ist die Logistik vor Ort. Gibt es eine Küche oder zumindest Stromanschlüsse? Wie weit ist der Weg vom Lieferfahrzeug bis zum Veranstaltungsraum? Müssen Geschirr, Gläser, Besteck oder Stehtische zusätzlich organisiert werden? Auch Kühlung und Wetterschutz spielen eine Rolle, besonders bei Feiern im Freien. Viele Pannen entstehen nicht durch das Essen selbst, sondern durch fehlende Absprachen zu Aufbau, Anlieferung und Abholung.

## Die Leichtigkeit des Lebens feiern

- ANZEIGE - (DJD). In turbulenten Zeiten gibt es einen Platz, der für entspannte Ruhe, friedliche Geselligkeit und die Leichtigkeit des Lebens steht: der Biergarten. An lauen Sommerabenden bieten diese traditionellen Freiluftstätten mit ihrer gemütlichen Atmosphäre einen Rückzugsort vom Alltag, bei einem frisch gezapften Bier kann man mit Freundinnen und Freunden lachen und genießen. Es entsteht ein Gefühl der Verbundenheit, das in herausfordernden Zeiten besonders wertvoll ist.

### Experte: Außengastronomie wird immer wichtiger

Nicht nur Biergärten, sondern Freiluftflächen allgemein gewinnen in der Gastronomie immer mehr an Bedeutung. „Ohne Außenbereich haben es Lokale mittlerweile grundsätzlich ziemlich schwer, Gäste erwarten heute einfach, dass sie auch draußen sitzen können“, erklärt Ulrich Biene von der Brauerei C. & A. Veltins. Und das nicht nur im Hochsommer: „Die Biergartensaison hat sich immer weiter nach vorne und hinten verschoben“, so Biene. Weil es immer mehr Außenflächen gebe, habe auch die Konkurrenz innerhalb der Outdoor-Gastronomie zugenommen, beobachtet der Experte: „Die Ansprüche der Gäste sind deutlich gestiegen, es reicht nicht mehr, einfach nur ein paar Plastikstühle und -tische fürs Lokal zu stellen.“ Gefragt seien hochwertige,

wetterfeste Möbel und Accessoires wie Schirme und Pergolen: „Entscheidend ist hier das stimmige Gesamtkonzept, etwa ein einheitliches Design von Tischen, Stühlen, Sonnenschirmen und Kissen.“ Manche Biergärten, so Biene, würden mittlerweile in den Abendstunden zur angesagten Open-Air-Disco für jüngere Leute. Genauso habe aber auch der traditionelle Biergarten, in dem sich alle Generationen ohne Musikbeschallung unter schattigen Bäumen treffen, weiter seine Fans.

### Erfahrungen aus der Praxis: Bewirtung draußen ist das ganze Jahr über gefragt und möglich

Gastronomiebetreiber bestätigen die Einschätzung von Ulrich Biene zur Bedeutung des Outdoor-Bereichs: In der Allgemeinen Hotel- und Gastronomie-Zeitung (ahgz) beispielsweise sagt ein Stuttgarter Wirt: „Das Terrassengeschäft ist für uns existenziell und überlebensnotwendig. Ich bin überzeugt davon, dass heute ohne Außengastronomie kein rentables Wirtschaften mehr möglich ist.“ Seit der Corona-Pandemie, so der Stuttgarter Gastronom, hätten es die Menschen gelernt und regelrecht verinnerlicht, draußen an der frischen Luft zu sein und sich eben warm anzuziehen: „Die klassische Saison ist gewissermaßen aus der Mode gekommen und Bewirtung draußen das ganze Jahr über gefragt und auch möglich.“

## Gasthaus Zum kalten Tal

Familie Zwick · Dorfstr. 8 · 87662 Oberzell  

**Samstag, 04.07.26, um 17.00 Uhr**  
**Spanferkel vom Holzkohlegrill**

Bitte vorab reservieren ☎ 0174 - 336 84 62

### Schon gewusst?

Bei unserem **Party-Service** werden Sie rundum versorgt, nicht nur mit unseren hausgemachten Spezialitäten, sondern auch mit allem Zubehör, wie z. B. Bierzeltgarnituren & Hussen, Geschirr, usw.

**Jetzt neu:** Auch Spanferkel vom Holzkohlegrill mit großem Beilagenbuffet, zum Kennenlernen am Samstag, den 04.07.26 um 17.00 Uhr

Für **Feierlichkeiten jeder Art**, egal ob im Gasthaus, Pfarrstadel oder Partyservice bei Ihnen zu Hause stehen wir Ihnen **JEDERZEIT**, auch kurzfristig, sehr gerne zur Verfügung.

Aus der Region für die Region!

Feinste **Backwaren** liefere ich Ihnen früh morgens backfrisch zu Ihnen **nach Hause**. (Bäckerei Ried/ Mindelheim)

**KOSTENLOSE** Probeflieferung

Sonn- &  
Feiertags  
geöffnet



**LINUS WITTICH**  
Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.



**KOENIG & BAUER**

## Stimmungsvolle Einweihung der Rapida 76

### Die Zukunft kann kommen in Marquartstein

Es war ein Kraftakt, der einen nachhaltigen Eindruck hinterlassen sollte: Mitten im laufenden Geschäftsbetrieb feierten das Druckhaus und das Medienhaus in Marquartstein gemeinsam die offizielle Einweihung der neuen Bogendruckmaschine von Koenig und Bauer. „Ein deutliches Signal nach Innen und Außen“, konstatierte Komplementärin und Gesellschafterin Andrea Wittich-Bonk im Rahmen einer Talkrunde. Georgia Wittich-Menne, ebenfalls Gesellschafterin, sprach von „einem Standort, der uns nicht nur am Herzen liegt, sondern hiermit eindeutig gestärkt wird.“

Hochentwickelte Drucktechnologie – dafür steht Koenig und Bauer aus Würzburg, eine AG, als weltweit führender Lösungsanbieter für die grafische Industrie. Thomas Göcke, Bereichsleiter Marketing & CRM bei Koenig & Bauer Sheetfed, berichtete von „einer direkt funktionierenden Partnerschaft, in der es um Maschinen geht, aber die Menschen auf Augenhöhe Entscheidungen treffen.“



▲ Das Gruppenfoto vor der neuen Druckmaschine.

Das Geschäft wurde eingeleitet von Kurt Schergen, Betriebsleiter der Druckhäuser in Marquartstein und Föhren: „Die Kommunikation ist immer zielführend, die High-End Drucktechnologie ist absolut überzeugend“. Nicht von ungefähr haben die Vorbereitungen zur Neuinstallation einer weiteren neuen, noch größeren Maschine im rheinland-pfälzischen Druckhaus in Föhren bereits Fahrt aufgenommen. „Diese Inbetriebnahme wollen wir in der zweiten Jahreshälfte 2027 feiern“, kündigte Kurt Schergen an, „da helfen uns die Erfahrungs-

werte dieser gelungenen Veranstaltung hier.“ Diese hatten der Leiter des Druckhauses und der Geschäftsführer des Medienhauses vor Ort, Patrick Strerath, auf den Weg gebracht. „Gemeinsam mit unseren engagierten Mitarbeitenden“, betonte Patrick Strerath, der die Gelegenheit nutzte, um zahlreiche kommunale Amtsträger, Touristiker und Kunden einzuladen. „Ein idealer Anlass, die Türen zu öffnen und gute Gespräche zu führen!“

Flexibilität und Leistungsstärke demonstrierten die

Gastgeber, in dem sie allen Gästen ein direkt frisch gedrucktes Gruppenfoto mit auf den Weg gaben.

„Die Weiterentwicklung unserer insgesamt vier Druckstandorte in Herbststein, Herzberg, Föhren und Marquartstein ist eine nachhaltige, unternehmerische Entscheidung, zur Stärkung unserer Kernkompetenz Print“, fasste Michael Rausch final zusammen. Der Hauptgeschäftsführer der Unternehmensgruppe bedankte sich bei allen Beteiligten, für diese „beeindruckende Performance“.



▲ LINUS WITTICH und Koenig & Bauer arbeiten gut zusammen.



▲ Patrick Strerath und Kurt Schergen waren die Gastgeber.

# FAMILINUS

## Steine bemalen

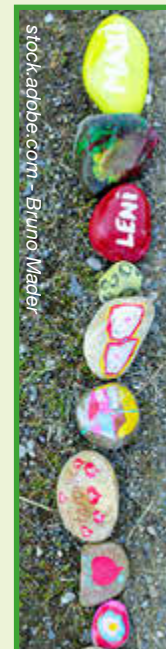
Zuerst suchen wir nach geeigneten Steinen mit glatter Oberfläche zum Bemalen. Damit die Farbe gut haftet, waschen und bürsten wir die Steine gut ab und lassen sie anschließend trocknen.

Mit Zeitungspapier legen wir den Tisch aus. Damit die Farben noch mehr strahlen bemalen wir die Steine mit weißer Acryl-Grundierung und lassen sie wieder gut trocknen.

### Welche Farben eignen sich dazu, Steine zu bemalen?

Pinself, Stifte oder Fingerfarben

*Text KI generiert*



## Fußballweltmeisterschaft 2026

Die Fußball-Weltmeisterschaft (WM) ist das größte Fußballturnier der Welt. Die besten Nationalmannschaften spielen gegeneinander, um Weltmeister zu werden.

### Wo findet die WM 2026 statt?

Die WM 2026 wird zum ersten Mal in drei Ländern gleichzeitig ausgetragen:

**USA, Kanada, Mexiko**

Dort werden die Spiele in vielen verschiedenen Stadien ausgetragen.

### Was ist neu?

Bei früheren Weltmeisterschaften spielten 32 Mannschaften mit. Bei der WM 2026 sind es zum ersten Mal 48 Mannschaften. Dadurch können mehr Länder teilnehmen.

### Wie läuft das Turnier ab?

Die 48 Mannschaften werden in 12 Gruppen eingeteilt. Jede Mannschaft spielt zuerst gegen die anderen Teams ihrer Gruppe.

Die besten Teams kommen in die K.-o.-Runde.

Wer verliert, scheidet aus.

Am Ende bleiben nur noch zwei Mannschaften übrig, die das Finale spielen.

### Wann findet die WM statt?

Eröffnungsspiel war am: 11. Juni 2026

Finale: 19. Juli 2026

### Spielt Deutschland mit?

Ja! Deutschland hat sich für die WM 2026 qualifiziert.

### Warum ist die WM so besonders?

Menschen aus der ganzen Welt schauen zu und feuern ihr Lieblingsland an.

Es gibt spannende Spiele, Tore und manchmal große Überraschungen.

2026 wird die größte WM der Geschichte mit 48 Teams und 104 Spielen sein.

*Text KI generiert*

### Deutschlandspiele Gruppe E



Ecuador

**Do., 25.6,**



Deutschland

**22:00 Uhr**



Deutschland

**2:1**



Elfenbeinküste



Deutschland

**7:1**



Curaçao



# Bönsel Bestattungen

**Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten**

Rufen Sie uns an, wir beraten Sie gerne und unverbindlich  
[www.boensel-bestattungen.de](http://www.boensel-bestattungen.de)

**Tag & Nacht**  
 Telefon 08341 4629

**Kaufbeuren**  
 Kemptener Str. 3

**Neugablonz**  
 Gürtlerstraße 13

 **Qualifiziertes Bestattungsunternehmen**  
 Zertifiziert nach DIN EN ISO 9001:2008

**Wir erledigen preisgünstig Ihren Lohnschnitt und führen für Sie im Angebot:**

Glattkantbretter für Hausfassaden als auch Nut- und Federbretter für Fußböden und Tore

**Josef FISCHER Säge- und Hobelwerk**  
 Westendorf - Telefon: 08344 216 - Fax: 8136

**Viele glauben noch, ein Badumbau dauert Wochen.**

Wir erledigen das in nur **24 Stunden Umbauzeit**

 **BADELIX**

Van der Badewanne zur sicheren, begehbaren Dusche.\*

**Kostenlose Beratung** → **0 8374 588 145**  
 Mehrfach ausgezeichnetes Handwerk | REGIONAL · ZUVERLÄSSIG · ERFAHREN

\*bis zu 100% Förderung ab Pflegegrad 1

**Lockenpracht**



**Anschi's**

**Haarstudio**

Inh. B. Winkler  
 Germaringen • Schulstraße 5 • Tel. 08341 68600



**MIETWAGEN**

**Iris Lind-Eklöh**  
 Westendorfer Str. 9 • 87656 Germaringen  
 ☎ 0 83 41 - 30 56  
 @ info@taxi-germaringen.de

Dialyse-, Kranken-, Flughafenfahrten u. v. m.



**Jetzt in dritter Generation**

**BESTATTUNGEN Vogt**  
 Familientradition seit 1969

Alleeweg 13 / 87600 Kaufbeuren  
 Sudetenstraße 98 / Neugablonz

**Telefon: 0 83 41 - 84 25**  
 info@bestattungen-vogt.de  
 www.bestattungen-vogt.de

**Die 15 häufigsten Fehler beim Immobilienverkauf**  
 Fehler 5#: Falsche Hoffnung

Übertriebene Beschreibungen und blühende Worte klingen verlockend — doch falsche Erwartungen beim Käufer können den gesamten Verkauf zum Scheitern bringen! Diesen Fehler müssen Sie zwingend vermeiden!



Eine zu blumige Darstellung weckt Hoffnungen, die die Immobilie nicht erfüllen kann. Das Ergebnis: Enttäuschung, Misstrauen — und ein Interessent, der sich schnell verabschiedet.

**Jetzt Erstgespräch vereinbaren!**

**Stockhausen Immobilien Team**  
 Marienplatz 8 | 86956 Schongau  
 E-Mail: info@team-stockhausen.de  
 Tel. 01520 98 11 224

REMAX  
 Emotion Capital



**Urlaub im Rotweinparadies Ahrtal**

**Ferienwohnung „Himmelchen“ im romantischen Ahrweiler**

Schön eingerichtete Ferienwohnung in Ahrweiler für 2 – 4 Personen. Direkt am Ahr-Rad-Wanderweg und 10 Gehminuten zum mittelalterlichen Stadtkern. Ab 59,- € pro Nacht inkl. Nebenkosten, Endreinigung und Umsatzsteuer (zzgl. Gästebeitrag der Stadt).

Einzelunternehmung Karl Heinen · Delderstraße 33  
 53474 Bad Neuenahr-Ahrweiler · Ortsteil Ahrweiler  
 Tel.: 02641/36076 oder Mobil: 0160/1714841  
 Mail: h.pacyna@web.de · Net: www.himmelchen.de